CERTIFICATE

I, Yoshihisa Shinozaki, declare that I am conversant with the Japanese and English languages and am a competent translator thereof.

I declare further that to the best of my knowledge and belief the accompanying document is a true, complete, and correct English translation of the Japanese Patent Application P2002-303824 filed on October 18, 2002 in the names of Toshiba Corporation and Toshiba Medical System Corporation.

Signature Skinozaki

Name: Yoshihisa Shinozaki